

**Entstehung der japanischen Schrift -**

**Historische Entwicklung und Probleme**

## Facharbeit in Geschichte

vorgelegt von

Hans Mustermann

Fachlehrerin:

Frau Mustefrau

### Wegberg 2003

**Inhaltsverzeichnis**

1. Eingrenzung des Themas 2

2. Entstehung der Schrift unter chinesischem Einfluss 3

2.1. Die phonetische Adaption 3

2.1.1. Die *hiragana* 4

2.1.2. Die *katakana* 5

2.2. Die semantische Adaption 6

2.3. Die optische Adaption 8

3. Die Probleme in der Anwendung 10

3.1 Probleme infolge der semantischen Adaption 10

3.2 Probleme infolge der phonetischen Adaption 11

4. Fazit 12

5. Literaturverzeichnis 13

Erklärung 14

Formblatt "Themenstellung" 15

Materialanhang 16

1. Eingrenzung des Themas

Hier beginnt der Arbeitstext … Hier beginnt der Arbeitstext … Hier beginnt der Arbeitstext … Hier beginnt der Arbeitstext … Hier beginnt der Arbeitstext … Hier beginnt der Arbeitstext … Hier beginnt der Arbeitstext … Hier beginnt der Arbeitstext … Hier beginnt der Arbeitstext …[[1]](#footnote-2)

Das hier ist ein Blockzitat … Das hier ist ein Blockzitat … Das hier ist ein Blockzitat … Das hier ist ein Blockzitat … Das hier ist ein Blockzitat … Das hier ist ein Blockzitat … Das hier ist ein Blockzitat … Das hier ist ein Blockzitat … Das hier ist ein Blockzitat …[[2]](#footnote-3)

Hier beginnt der Arbeitstext … Hier beginnt der Arbeitstext … Hier beginnt der Arbeitstext … Hier beginnt der Arbeitstext … Hier beginnt der Arbeitstext … Hier beginnt der Arbeitstext … Hier beginnt der Arbeitstext … Hier beginnt der Arbeitstext … Hier beginnt der Arbeitstext …

2. Entstehung der Schrift unter chinesischem Einfluss

Hier beginnt der Arbeitstext … Hier beginnt der Arbeitstext … Hier beginnt der Arbeitstext … Hier beginnt der Arbeitstext … Hier beginnt der Arbeitstext … Hier beginnt der Arbeitstext … Hier beginnt der Arbeitstext … Hier beginnt der Arbeitstext … Hier beginnt der Arbeitstext …

2.1 Die phonetische Adaption

Hier beginnt der Arbeitstext … Hier beginnt der Arbeitstext … Hier beginnt der Arbeitstext … Hier beginnt der Arbeitstext … Hier beginnt der Arbeitstext … Hier beginnt der Arbeitstext … Hier beginnt der Arbeitstext … Hier beginnt der Arbeitstext … Hier beginnt der Arbeitstext …

2.1.1 Die *hiragana*

Hier beginnt der Arbeitstext … Hier beginnt der Arbeitstext … Hier beginnt der Arbeitstext … Hier beginnt der Arbeitstext … Hier beginnt der Arbeitstext … Hier beginnt der Arbeitstext … Hier beginnt der Arbeitstext … Hier beginnt der Arbeitstext … Hier beginnt der Arbeitstext …

2.1.2 Die *katakana*

Hier beginnt der Arbeitstext … Hier beginnt der Arbeitstext … Hier beginnt der Arbeitstext … Hier beginnt der Arbeitstext … Hier beginnt der Arbeitstext … Hier beginnt der Arbeitstext … Hier beginnt der Arbeitstext … Hier beginnt der Arbeitstext … Hier beginnt der Arbeitstext …

2.2 Die semantische Adaption

Hier beginnt der Arbeitstext … Hier beginnt der Arbeitstext … Hier beginnt der Arbeitstext … Hier beginnt der Arbeitstext … Hier beginnt der Arbeitstext … Hier beginnt der Arbeitstext … Hier beginnt der Arbeitstext … Hier beginnt der Arbeitstext … Hier beginnt der Arbeitstext …

2.3 Die optische Adaption

Hier beginnt der Arbeitstext … Hier beginnt der Arbeitstext … Hier beginnt der Arbeitstext … Hier beginnt der Arbeitstext … Hier beginnt der Arbeitstext … Hier beginnt der Arbeitstext … Hier beginnt der Arbeitstext … Hier beginnt der Arbeitstext … Hier beginnt der Arbeitstext …

5. Literaturverzeichnis

Coulmas, Florian: Über Schrift. Frankfurt/Main 1981.

Coulmas, Florian: Schriftentwicklung, Schriftverarbeitung. Herkunft und Funktionsweise der japanischen Schrift. In: *Zeitschrift für Semiotik* 2 (1980). Heft 4. Seite 57-79.

Grein, Marion: Einführung in die Entwicklungsgeschichte der japanischen Schrift. Mainz 1994.

Suzuki, Takao: Eine verschlossene Sprache. Die Welt des Japanischen. München 1990.

Kimura, Naoji: Die chinesischen Schriftzeichen als das kulturelle Band in Ostasien. Online unter: http://www.inst.at/trans/13Nr/kimura13.htm  
(gedruckt am 07.02.2003, 10:45 Uhr)

Soltysiak, Lukas: Die japanische Schrift. Online unter: http://membres.lycos.fr/japanisch/schrift.html  
(gedruckt am 07.02.2003, 10:20 Uhr)

#### Erklärung

Hiermit erkläre ich, dass ich die vorliegende Arbeit selbstständig und ohne fremde Hilfe verfasst und keine anderen als die im Literaturverzeichnis angegeben Hilfsmittel verwendet habe.

Insbesondere versichere ich, dass ich alle wörtlichen oder sinngemäßen Übernahmen aus anderen Werken als solche kenntlich gemacht habe.

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Ort, Datum Unterschrift

Schule: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Schuljahr: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Kurs: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Fach: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Name der Schülerin/des Schülers: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Thema der Arbeit: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Name der Fachlehrerin/des Fachlehrers: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Abgabetermin des Themas: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Abgabetermin der Arbeit: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

(Unterschrift der Schülerin/des Schülers) (Unterschrift der Lehrerin/des Lehrers)

Materialanhang

1. Hier beginnt der Fußnotentext … Hier beginnt der Fußnotentext … Hier beginnt der Fußnotentext … Hier beginnt der Fußnotentext … Hier beginnt der Fußnotentext … Hier beginnt der Fußnotentext … [↑](#footnote-ref-2)
2. Hier beginnt der Fußnotentext … Hier beginnt der Fußnotentext … Hier beginnt der Fußnotentext … Hier beginnt der Fußnotentext … Hier beginnt der Fußnotentext … Hier beginnt der Fußnotentext … [↑](#footnote-ref-3)